



Zaub Mov thiab Nyiaj Ntsuab Rau Cov Tsis Tau Yog Xam Xaj

Food and Cash Programs for Noncitizens

Kuv puas tau nyiaj muas noj lossis lwm yam kev pab ntawm tsoom fwv yog tias kuv tsis yog ib tug neeg xam xaj?

Kev pab pej xeem nyob rau Xeev Miinnesota muaj rau sab yuav zaub mov noj thiab nyiaj ntsuab. Qhov tias koj tsis tau yog neeg xam xaj ua li koj puas yuav txais tau tej kev pab no yog los ntawm seb koj muaj ntaub ntawv raug cai thiab hnuv twg koj tuaj txog rau teb chaws no lawm.

Kev Pab Zaub Mov

1. SNAP – Supplemental Nutrition Assistance Program (Nyiaj Muas Noj)

SNAP, uas thaum ub hu ua Nyiaj Muas Noj Food Stamps, uas yog kev pab yuav zaub mov rau cov tau hauj lwm tau nyiaj tsawg.

Kuv puas yuav tau SNAP?

Kom tau SNAP kev pab, koj yuav tsum yog tus ua hauj lwm tau nyiaj tsawg. Yog tias koj tsis tau ua xam xaj, koj yuav tsum yog tus ua tsis tau yog neeg xam xaj “tsim nyog tau” thiaj yuav tau.

Koj yuav yog ib tug uas tsis tau yog xam xaj tiam sis “tsim nyog tau” yog tias koj:

- Muaj daim npav ntsuab. (Txhais tau tias koj yog tus muaj cai tuaj nyob tas mus li los sis tus uas muaj cai raws li muaj rau LPR)
- Koj yog tus neeg tawg rog. (No yog txuam nrog qhov uas koj yog tus neeg “Amerasia” thiab koj txiv yog neeg xam xaj U.S. mus nyob rau sab teb chaws Southeast Asia ntawm cov xyoo ua tsov rog nyob Nyajlaj teb, yog koj tuaj teb chaws Cuba los sis Haiti, los sis koj yog neeg Afghan los sis Iragi cov neeg tsiv teb chaws Tshwj Xeeb).
- Tau kev tiv thaiv nyob raws cai asylum
- Tau cai tawm los nyob paroled rau teb chaws U.S. no tau li ib xyoos, thiab sij hawm ntawm koj qhov (parole) raug saib xyuas tseem tsis tau tag.
- Muaj kev ceev tseg los sis kev yuav tshem tawm ntawm qhov yuav xa tawm teb chaws
- Muaj daim T-visa uas yog ib tug rau tsim txom ntawm kev nyiaj neeg muag.
- Muaj puav pheej tias yog neeg tsiv teb chaws ua raug tsim txom



Lus nrog nco: Txawm koj yog tus tsis tau muaj xam xaj los tsis tas koj yuav yog ib tug “tsim nyog tau” thiaj yuav tau yog tias koj yog tus me nyuam tsis tau muaj 18 xyoo. Tsuas yog koj tuaj nyob teb chaws U.S. no raug cai xwb.

Kuv puas yuav tau tos thiaj tau SNAP tej kev pab?

Tab txawm tias koj tsis tau xam xaj tiam sis koj yog tus “tsim nyog tau”, li ntawd los koj yuav tau tos li 5 xyoos (txij hnuv koj txais tau qhov tias “tsim nyog tau”) koj thiaj yuav tau SNAP kev pab. Koj tsis tas yuav tos 5 xyoos yog tias koj yog ib qho nram no:

- neeg tawg rog
- tus neeg tuaj ua tau tsoom fww kev tiv thaiv asylum
- tus uas muaj kev ceev tseg rau qhov yuav muab tshem tawm
- tus tub qub rog rau teb chaws U.S. los sis ib tug tub rog rau teb chaws U.S. cov tub rog
- yog txiv nkawm los sis me nyuam yau ntawm tub qub rog los sis tus tseem nyob tom hav rog nrog teb chaws U.S. cov tub rog
- yog ib tug uas tau tuaj nyob teb chaws U.S. no raws kev cai thaum lub Yim Hli Ntuj, tim 22, xyoo 1996 THIAB tau kev pom tias yog ib tug tib neeg tsis taus los ntawm Social Security los sis lub Xeev
- Tsis tau muaj 18 xyoo
- yog ib tug tuaj tau rau teb chaws U.S. no raws cai rau lub Yim Hli Ntuj, tim 22, xyoo 1996 THIAB muaj 65 xyoos los sis laus dua lawm rau hnuv ntawd
- Yog Hmoob los sis Neeg Lostsuas Toj Siab



Muaj tus tos kuv tuaj teb chaws U.S. no. Ua li puas yuav tau SNAP kev pab?

Feem ntau cov neeg tuaj teb chaws U.S. yeej muaj txheeb ze nyob teb chaws U.S. uas tus tos lawv. Tus txheeb ze yog tsev neeg ib tug tswv cuab uas yog neeg xam xaj los sis muaj cai li tus LPR. Tus tos koj ntawd yeej cog lus tias yuav thab tsob koj rau teb chaws U.S. Cov tos neeg no yeej cog lus rau USCIS tias yog koj nrhiav tsis taus noj, lawv mam pab koj.

Yog koj tuaj rau US **tom qab Kaum Ob hli 19, 1997** es ib tug txheeb ze lav tos koj, tsoom fww muaj feem suav tus neeg lav tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam li yog koj li. Yog tias muaj tshaj ib tug neeg lav tos koj tuaj, kuj suav tus neeg ntawm cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam thiab.

Suav cov neeg lav tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam thiab kom txog thaum koj ua xam xaj US, tus neeg lav tos koj tuaj tas sim neej lossis tsiv tawm ntawm US tsis rov los lawm, lossis koj ua haujlwm tau 10 xyoo thiab FICA txiav se tawm koj cov nyiaj tom haujlwm lawm.

Kev uas muab cov neeg tos yus tej nyiaj coj los suav ua yus tug yuav ua rau yus tau nyiaj tshaj qhov SNAP kev yuav pab tau yus lawm. Muaj 2 qhov zam tau tsis suav tus neeg lav tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam:

- a. Kev Muaj Tsis Tsaus: Tsis suav tus neeg tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam 12 hli yog koj qhia tau hais tias koj yuav tsis muaj zaub mov THIAB tsev nyob yog suav nws cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam.
- b. Raug Tsim Txom: Tsis suav tus neeg tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam yog koj qhia tau tias koj lossis koj tus menyuum raug ua phem lossis tsim txom los ntawm tus txij nkawm lossis niam/txiv. Koj yeej nrog tsis tau tus tsim txom koj ntawd nyob li lawm. Koj yuav tsum qhia tias koj tsim nyog tau SNAP kev pab yeeb vim yog qhov raug tsim txom ntawd.

Lus Nrog Nco: Tus neeg tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam **TSIS SUAV RAU COV MENYUAM** nyob hauv qhov kev pab SNAP.

Txuas Ntxiv rau Lus Nrog Nco: Rau SNAP, lub nroog xyuas tus neeg tos koj tuaj seb nws tsev neeg coob li cas thiab cov nuj nqis txhua zaum them thaum txiav txim seb yuav suav tus neeg tos koj tuaj cov nyiaj txiag khwv tau los thiab cuab tam npaum li cas.

2. MFAP – Minnesota Food Assistance Program

MFAP pab cov neeg laus uas tsis tau yog xam xaj yuav zaub mov hauv Xeev Minnesota no. Nws uas raws li SNAP tej cai. Koj yuav tsum muaj li 50 xyoo.

Kuv puas yuav tau MFAP?

Yog tias koj tsis tau yog xam xaj uas tsis tau txais qhov “tsim nyog tau” kev pab, los sis tias tseem tos 5 xyoo mam tau SNAP kev pab, tej zaum koj yuav tau MFAP kev pab. Koj yuav sum nyob raug cai rau teb chaws U.S. no.

Lus Nrog Nco: Yog tias koj muaj daim U-Visa los sis ntawm Deferred action rau me nyuam txoj cai Childhood Arrivals (DACA), koj yuav txais tau MFAP tej kev pab yog koj muaj 50 los sis laus dua. Feem ntau, cov neeg muaj txheej txeem nrog DACA hluas dhau lawm tsis tau MFAP, tiam sis ib cov neeg muaj U-Visas laus txaus.

Koj tej nyiaj ua hauj lwm tau thiab koj tej cuab yeej cuab tam yuav tsum thooj nrog SNAP kev pab lawm thiaj yuav tau MFAP kev pab. Qhov no txhais tias yog tus tos koj cov nyiaj ua hauj lwm tau raug muab suav ua koj tug thiaj tsis tau SNAP kev pab ces koj yuav tsis tau MFAP kev pab thiab. Ob qhov kev zam uas hais txog qhov kev muaj tsis txaus thiab raug tsim txom los yuav muab tso tau rau MFAP kev pab thiab.

MFAP thiab Xam Xaj

Yog tias koj tso npe rau MFAP kev pab, koj yuav tsum “npaj” mus ua xam xaj. Cov nod qhia tau tias koj “npaj”:

- Mus kawm kev ua xam xaj, kawm ntawv los sis cov chav qhia ntawv Askiv rau cov uas tuaj kawm hais ua hom Lus Ob (ESL). Nws yuav suav tau tias koj twb yeej mus lawm txawm tias koj lub npe raug tso tos kawm ntawv ESL los sis cov chav qhia ntawv xwb.
- Koj twb tso npe rau kev ua xam xaj ntawm USCIS thiab koj tab tom tos mus xeeb los sis tos hnuv mus tsa tes. Los sis koj tso npe kom muab txoj cai zam kom koj txhob tau mus xeeb.
- Koj twb xeeb xam xaj poob li 2 zaug los sis tias koj tsis to taub tej cai muaj thiab tej uas tib neeg xam xaj teb chaws U.S. no yuav tsum paub txog.

Koj tsis tas yuav npaj yog tias koj:

- nyob teb chaws U.S. no raws cai tsis tau muaj 4 xyoos
- koj muaj 70 xyoo los sis laus dua los sis or
- Nyob rau tsev laus, cov tsev rau cov laus nyob ua pab pawg, los sis tej yam zoo li ntawd

Kev Pab Ntawm Nyiaj Ntsuab



1. **Nyiaj Ntsuab Pab Tsev Neeg:**
MFIP (Minnesota Family Investment Program)
DWP (Diversionary Work Program)
FSS (Family Stabilization Services)

Kuv puas yuav tau nyiaj ntsuab pab rau kuv tsev neeg?

Koj tau MFIP, DWP, los sis FSS kev pab yog tias koj yog tus tsis tau xam xaj uas yog tus “tsim nyog tau” kev pab. Koj yuav tau cov kev no txoj twg los tau yog tias koj tuaj nyob raws cai teb chaws U.S. no. Piv txwv, koj yuav tau kev pab yog tias:

- koj yog tus tuaj nyob ib ntus li tus Legal Temporary Resident
- koj muaj qhov kev pab tiv thais li Temporary Protected Status (TPS)
- koj tso npe kom tsoom fwv pab tiv thaiv koj raws li muab tau rau asylum
- koj yog tus txij nkawm los sis tus me nyuam ntawm tus muaj xam xaj nyob teb chaws U.S. no thiab koj tau kev tso cai ntawm daim ntawv thov visa thiab daim ntawv uas yuav hloov koj qhov kev nyob li tus LPR
- koj tau kev zam txim rau tib neeg ntiaj teb
- koj tau qhov kev pab los ntawm Deferred Enforced Departure (DED) los sis deferred action status, los sis qhov tias nyob kom txhob rau xa rov qab los sis
- muaj qhov kev tiv thaiv DACA no rau koj lawm

Rau tam sis no, koj yuav tsis tau nyiaj ntsuab rau tsev neeg yog tias qhov koj tau tuaj nyob yog los ntawm:

- daim U-Visa

Yog tias koj tuaj nyob rau teb chaws U.S. no tsawg tshaj li ib xyoos, koj cia li raug tso rau hauv FSS txoj kev pab lawm uas yuav tsis yog MFIP los sis DWP lawm.

Kuv puas yuav tau tos cov kev pab no?

Yuav tsis muaj qhov tias tseem yuav tos rau MFIP, DWP, los sis FSS tej kev pab.

Muaj neeg tos kuv tuaj rau teb chaws U.S. no. Ua li kuv puas tseem yuav tau MFIP, DWP los sis FSS tej kev pab?

Yog tias muaj neeg tos koj tuaj rau teb chaws U.S. no, tsoom fwm muaj feem xyuam suav tus tos koj ntawd thiab nws tus txij nkawm tej nyiaj ua hauj lwm tau thiab nws tej cuab yeej cuab tam los ua koj tug. Yog muaj coob tus tos koj, los lawv tej nyiaj, tej txiaj ua hauj lwm tau los yuav raug muab suav ua koj tug tib si. Lawv cov nyiaj ua hauj lwm tau yuav muab suav ua koj tug kom txog hnuv koj tau xam xaj, hnuv tus tos koj ntawd tag sim neej los sis tias nws khiav tawm teb chaws U.S. no lawm, los sis koj ua hauj lwm los tau li 10 lub xoos thiab koj ua hauj lwm them se rau FICA lawm.



Kev uas suav tus tos koj cov nyiaj ua hauj lwm tau los thiab nws cov cuab yeej cuab tam ua koj tug ces yuav tshaj tus nqi uas cia koj thov tau kev pab los ntawm cov nyiaj ntsuab. Nws muaj 2 qho yuav zam tau uas thaum koj muab tus tos koj cov nyiaj ua hauj lwm los suav ua koj tug. Nws muaj ib yam li teev tau rau saud uas nyob hauv qab ntawm “I came to the U.S. through a sponsor. Does that matter for getting SNAP?”

Nws muaj ib qho cai tswj xeeb tias yog cai 3 xyoo rau cov neeg ua tuaj nyob tau rau teb chaws U.S. no los ntawm daim diversity visa. Koj tau daim no yog koj mus koom kev rho visa. Yog tias koj muaj daim diversity visa, ib co nyiaj ua hauj lwm ntawm tus tos koj yuav raug muab suav ua koj tug. Tiam sis qhov muab suav ntawd yuav tsawg dua qhov uas muaj tus txheeb ze tos koj tuaj. Muab tus tos koj cov nyiaj ua hauj lwm tau suav ntshe yuav tshaj tus cai txwv tsis pub muaj nyiaj tshaj los ntawm kev pab li MFIP, DWP thiab FSS.

MFIP, DWP, FSS thiab Xam Xaj

Yog tias koj tsis tau yog neeg xam xaj uas tau qhov tias “tsim nyog tau” kev pab, tiam sis koj nyob rau teb chaws U.S. no raws cai, koj yuav tau “npaj” ib yam li teev rau MFIP (saud) los yuav kom ua rau MFIP tiab DWP tej kev pab thiab.

Kom tau FSS kev pab, koj yuav tsum “npaj” mus ua xam xaj, tab txawm koj twb yog tus neeg tsis muaj xam xaj uas tau qhov “tsim nyog tau” kev pab.

Puas yuav kom mus ua hauj lwm?

Yog koj tau nyiaj ntsuab rau tsev neeg, tej zaum koj yuav tau nrhiav los sis kom tau hauj lwm ua. Koj suav tau kev kawm ntawv ESL rau koj kev nrhiav hauj lwm thiab koj daim ntawv teev cov tswv yim nrhiav hauj lwm.



2. Nyiaj Ntsuab Tsis Yog Rau Tsev Neeg:

GA (General Assistance)

MSA (Minnesota Supplemental Aid)

General Assistance – GA

Kev txwv tsis pub cov neeg tsiv teb chaws tau MFAP kev pab los yeej raug rau GA tej kev pab thiab:

- Koj yuav tau GA yog tias koj tuaj nyog **“raws cai”** rau teb chaws U.S. no, tab txawm tias koj tsis yog tus neeg tsis tau muaj xam xaj uas tau qhov tias **“tsim nyog tau”** kev pab
- Tej zaum koj yuav tau **“npaj”** mus ua xam xaj.
- Muab tus tos koj cov nyiaj ua hauj lwm tau suav los thiab ua rau koj tau nyiaj tshaj kev pab txoj cai pub tau, los yog tias koj nyob rau ib ntawm 2 qho kev zam

LUS NROG NCO: Yog tias koj muab qhov kev pab DACA koj tsim nyog tau GA kev pab. Yog koj muaj daim U-Visa koj **tsis muaj feem** tau GA.

Minnesota Supplemental Aid - MSA

MSA yog rau cov neeg uas tau SSI los sis Social Security pob nyiaj rau cov tsis taus. Tej cai rau cov neeg tsiv teb chaws uas siv rau MSA los yeej yog tib co uas SSI tej kev pab siv thiab. Saib peb daim ntawv qhia [Nyiaj SSI rau cov Pej xeem tsis yog Xam Xaj](#).

Cov ntawv Qhia Tseeb yog qhia kom paub txoj kevcai xwb TSIS yog muab txwv yim txog txoj kevcai. Mus ntsib ib tug kws lij choj rau tswv yim. Tsis txhob siv daim ntawv qhia tseeb yog tias nws qub tshaj ib xyoos lawm. Nug peb txog cov hloov tshiab, daim ntawv qhia txog cov ntawv qhia tseeb, lossis lwm hom ntawv.

© 2022 Minnesota Legal Services Coalition. Luam tau daim ntawv no los siv rau tus kheej tsis ua lag luam thiab qhia kom paub xwb. Tagnrho lwm cov cai ceev tseg. Qhov lus sau no yuav tsum nyob rau txhua daim ntawv. Txwv tsis pub muab luam, faib, thiab siv ua lag luam.